

Kurser i översättning på grundnivå



Institutionen för svenska och flerspråkighet
Tolk- och översättarinstitutet

Stockholms universitet 106 91 Stockholm
Besöksadress: Universitetsv. 10 D, plan 5
Studievägledare Tfn: 08-16 29 49 tolk.su.se
E-post: studievagledare.tolk.svefler@su.se

Kurser i översättning på grundnivå

Tolk- och översättarinstitutet erbjuder en översättarutbildning på grundnivå i form av fristående kurser. Du utbildar dig mot en kandidatexamen i översättning. Utbildningen omfattar både översättning som yrkesverksamhet och som forskningsområde.

Om utbildningen

Kurserna innehåller både teoretiska moment och färdighetsmoment. Du översätter antingen till svenska från ett annat språk eller från svenska till ett annat språk. Du bör välja att översätta till ditt förstaspråk eller starkaste språk. När du påbörjar utbildningen förutsätts du ha mycket goda kunskaper i både språket du översätter till och språket du översätter från.

Sök senast 15 april

- Sök via antagning.se.
- Sök till *Översättning I*.

Kontakt

Välkommen att kontakta studievägledaren om du har frågor.

Telefon: 08-16 29 49

E-post:

studievagledare.tolk.svefler@su.se

tolk.su.se/studievagledare

Översättning I, 30 hp

Kursen vänder sig till dig som är intresserad av kommunikation i tal och skrift i ett flerkulturellt perspektiv. Du studerar skillnader mellan talad och skriven kommunikation och får insikter i tolkningens och översättningens villkor samt i översättningens specifika förutsättningar och tekniker. Kursen förbereder för en fortsatt översättarutbildning.

Kursstart

Kursen startar på höstterminerna och ges på helfart.

Behörighet

- Engelska B/6
- Minst 60 hp i något språk.

Översättning II, 30 hp

Kursen ger teoretiska och etiska perspektiv på översättning och förmåga att analysera, arbeta med och bedöma olika textgenrer. Du får också träning i framförallt facköversättning.

Kursstart

Kursen startar på vårterminerna och ges på helfart.

Behörighet

- Översättning I

Översättning III, 30 hp

Kursen är professionsinriktad och ger fördjupade insikter i teoretiska, praktiska och etiska aspekter av översättning. Du får också praktisk träning i och specialiserade kunskaper om översättning inom olika textgenrer och översättningsområden.

Kursstart

Kursen startar på höstterminerna och ges på helfart.

Behörighet

- Översättning II

Översättning – kandidatkurs, 30 hp

Kursen utgör sista terminen av översättarutbildningen på grundnivå. Den består av ett examensarbete i översättning på 15 hp, inklusive uppsattsseminarier, en obligatorisk kurs med teoretisk ämnesfördjupning på 7,5 hp och en valbar delkurs på 7,5 hp.

Kursstart

Kursen startar på vårterminerna och ges på helfart.

Behörighet

- Översättning II

Examen

När du har läst 90 hp hos oss på Tolk- och översättarinstitutet (inklusive Översättning – kandidatkurs) och totalt har 180 hp kan du ansöka om en kandidatexamen i översättning.